MOOSSNAMEN COVID-19

D'DROE VUN DER MASK ASS OBLIGATORESCH:

- op Plaze wou de Public empfaange gëtt
- am ëffentlechen Transport
- op Plaze wou méi wéi **4** Leit zesummekommen, egal op dobannen oder dobaussen, ausser doheem
- fir all Versammlung vun 10 bis 100 Leit kënnt zousätzlech d'Ufuerderung vum Sëtzen derbäi, mat enger Mindest-distanz vun zwee Meter

Doheem: Déi maximal Unzuel vu Leit, déi doheem empfaange kenne ginn, egal op dobannen oder dobaussen, ass limitéiert op **4**.

A Restauranten, Baren a Caféen: Pro Dësch kennen nëmme maximal **4** Leit sëtzen, ausser d'Leit sinn Deel vum selwechte Stot oder wunnen zesummen.

Ausgangsspär: Tëschent 11 Auer owes a 6 Auer moies ass et verbueden dobaussen ze zirkuléieren.

Limitatioun vu Clientë pro Quadratmeter: All kommerziell Aktivitéit mat enger Verkafsfläch vu 400 Quadratmeter oder méi, ënnerläit enger Limitatioun vun 1 Client pro 10 Quadratmeter.

Verbuet vu Versammlungen >100 Persounen: All Versammlung vu méi wéi 100 Leit ass verbueden.

Sport: Et ass verbuede Sport-aktivitéiten an engem Grupp vu méi wéi **4** Leit ze praktizéieren.

Catering vun Iessen a Gedrénks wärend Rassemblementer ass verbueden.

ZESUMME GESOND BLEIWEN

Fir weider Informatiounen zu den aktuelle Recommandatiounen:
www.covid19.lu

MESURES COVID-19

LE PORT DU MASQUE EST OBLIGATOIRE:

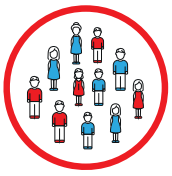
- pour les activités ouvertes au public
- dans les transports publics
- pour tout rassemblement de plus de **4** personnes dans un lieu fermé ou en plein air, sauf au domicile
- pour tout rassemblement à partir de 10 et jusqu'à 100 personnes s'ajoute l'obligation des places assises en observant une distance minimale de deux mètres

À la maison : Le nombre maximal des personnes qui peuvent être accueillies à domicile dans un lieu fermé ou en plein air, est limité à **4**.

Aux restaurants, bars et cafés : Chaque table ne peut accueillir qu'un nombre maximal de **4** personnes sauf si les personnes font partie d'un même ménage ou cohabitent.

Couvre-feu : La circulation de personnes entre vingt-trois heures et six heures du matin est interdite.

Limitation des clients par mètres carrés : Toute exploitation commerciale d'une surface de vente égale ou supérieure à 400 mètres carrés est soumise à une limitation d'1 client par 10 mètres carrés.



Interdiction de rassemblements >100 personnes : Tout rassemblement excédant 100 personnes est interdit.

Sport : La pratique d'activités sportives en groupe de plus de **4** personnes est interdite.

Toute activité accessoire de restauration et de débit de boissons à l'occasion d'un rassemblement est interdite.

ENSEMBLE EN BONNE SANTÉ

Pour plus d'informations sur les recommendations actuelles :
www.covid19.lu

MAßNAHMEN COVID-19

DAS TRAGEN EINER MASKE IST OBLIGATORISCH:

- bei öffentlich zugänglichen Aktivitäten
- im öffentlichen Verkehr
- bei jeder Versammlung, bei der mehr als 4 Personen an einem geschlossenen Ort oder im Freien zusammenkommen, außer zu Hause
- bei jeder Zusammenkunft von 10 bis zu 100 Personen gilt eine zusätzliche Sitzplatzpflicht, mit einem Mindestabstand von zwei Metern

Zu Hause: Die maximale Anzahl von Personen, die zu Hause empfangen werden können ist auf 4 begrenzt, sei es in einem geschlossenen Raum oder im Freien.

In Restaurants, Bars und Cafés: Es dürfen maximal 4 Personen an einem Tisch sitzen, es sei denn, die Personen gehören demselben Haushalt oder derselben Wohngemeinschaft an.

Ausgangssperre: Zwischen 23 Uhr und 6 Uhr ist es verboten, sich in der Öffentlichkeit zu bewegen.

Beschränkung der Kunden pro Quadratmeter: Für jeden Geschäftsbetrieb mit einer Verkaufsfläche ab 400 Quadratmetern gilt eine Beschränkung auf 1 Kunden pro 10 Quadratmeter.

Versammlungsverbot >100 Personen: Zusammenkünfte von mehr als 100 Personen sind verboten.

Sport: Die Ausübung sportlicher Aktivitäten in Gruppen von mehr als 4 Personen ist verboten.

Die Ausgabe von Speisen und Getränken während einer Zusammenkunft ist verboten.

ZUSAMMEN GESUND BLEIBEN

Für weitere Informationen über die aktuellen Empfehlungen:
www.covid19.lu

MEASURES COVID-19

WEARING A MASK IS MANDATORY:

- for activities that welcome the public
- on public transport
- for any gathering of more than 4 people, in a closed space or open air, except at home
- for any gathering from 10 and up to 100 people, the obligation of being seated while observing a minimum distance of two meters is added

At home: The maximum number of people that can be received at home, whether indoors or outdoors, is limited to 4.

At restaurants, bars and cafés: Each table can only accommodate a maximum of 4 people unless the people are part of the same household or cohabit.

Curfew: It is prohibited to circulate in public between 11 p.m. and 6 a.m.

Limitation of customers per square meter: Any commercial operation with a sales area equal to or greater than 400 square meters is subject to a limitation of 1 customer per 10 square meters.

No gatherings >100 people: Any gathering exceeding 100 people is prohibited.

Sport: Sport activities in groups of more than 4 people are prohibited.

Catering of food and drinks during gatherings is prohibited.

STAYING *HEALTHY* TOGETHER

For more information on the current recommendations:
www.covid19.lu

MEDIDAS COVID-19

É OBRIGATÓRIO USAR UMA MÁSCARA:

- para as atividades abertas a um público
- nos transportes públicos
- para qualquer ajuntamento de 4 pessoas em um local fechado ou ao ar livre, excepto no domicílio
- para qualquer ajuntamento a partir de 10 e até 100 pessoas incluídas, acrescenta-se a obrigação de lugares sentados respeitando a distância mínima de dois metros

Em casa: O número máximo de pessoas que podem ser recebidas no domicílio em lugar fechado ou ao ar livre, é limitado a 4.

Em restaurantes, bares e cafés: Cada mesa pode acomodar no máximo 4 pessoas, a menos que as pessoas sejam do mesmo agregado ou coabitem.

Recolher obrigatório: É proibida a circulação de pessoas na via pública entre as vinte e três horas e as seis horas da madrugada.

Limitação dos clientes por metros quadrados: Qualquer exploração comercial de uma àrea de venda igual ou superior a 400 metros quadrados está sujeita à limitação de 1 cliente por 10 metros quadrados.

Proibição de ajuntamentos >100 pessoas: Qualquer ajuntamento superior a cem pessoas é proibido.

Desporto: A prática de atividades desportivas em grupo de mais de 4 pessoas é proibida.

Qualquer atividade acessória de restauração e de venda de bebidas durante um ajuntamento é proibida.

ENSEMBLE EN BONNE SANTÉ

Para mais informações sobre as recomendações atuais:
www.covid19.lu